

КАТЕГОРИЯ ПРЕДЕЛЬНОСТИ/НЕПРЕДЕЛЬНОСТИ
(НА МАТЕРИАЛЕ ГЛАГОЛОВ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ
СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

В ходе проведенного семантического анализа лексико-семантической группы (ЛСГ) глаголов передвижения нами было выяснено, что расположение семантических элементов внутри ЛСГ глаголов передвижения имеет четко обозначенный иерархический характер: категориальные семантические элементы и дифференциальные семантические элементы. Категориальные семантические элементы отличают лексико-семантическое поле (ЛСП) глаголов движения от других лексико-семантических полей. В ЛСП глаголов движения выделяются отдельные ЛСГ, куда входит и ЛСГ глаголов передвижения. Дифференциальные семантические элементы образуют основу классификации лексических единиц в пределах одной ЛСГ.

Категориальные семантические признаки являются определяющими смысловую структуру языка в целом, а дифференциальные — смысловую структуру отдельного слова, и через него — структуру ЛСГ или синонимического ряда.

Принадлежность слова к ЛСГ глаголов передвижения предопределяется обязательным наличием в какой-либо из его лексико-семантических вариантов (ЛСВ) определенных категориальных семантических признаков, а именно "субъектности/объектности", "предельности/непредельности", "направленности/ненаправленности", которые имеются в значениях всех слов той же группы, помимо категориального семантического признака соответствующей части речи, в данном случае глагола.

Остановимся подробнее на категории предельности/непредельности, которая и будет темой нашего дальнейшего изложения.

Любое передвижение в пространстве предусматривает как начальный, так и конечный пункт движения, а также путь, по которому оно совершается. Это означает, что глагол, обозначающий движение, должен в наборе своих семантических валентностей иметь как валентности направления, так и валентности пути. По ходу исследования выявилось, что структура значения глаголов передвижения представляется как темпоральная последовательность трех фаз — начальной, медиальной, конечной. При описании глагольного значения мы также учитываем, что глаголы передвижения обозначают состояние, развивающееся во времени, и, следовательно, предполагают начальные и конечные пределы. Указания на эти пределы могут входить в значение на правах семантических признаков, но могут и не обозначаться в нем. Это различие связано с характером самих состояний: некоторым из них несвойственно меняться в силу их внутренней природы, другие, напротив, имеют свою "кульминационную точку", которую они должны достичь, чтобы произошло обозначенное ими действие.

В соответствии с этим, с точки зрения способа описания движения, выделяются две группы глаголов:

1. глаголы, указывающие на начальный и/или конечный пределы передвижения, которые являются глаголами однонаправленного передвижения;
2. медиальные глаголы, описывающие только путь передвижения.

Следует отметить, что локальные пределы у глаголов передвижения неразрывно связаны с темпоральными, то есть состояние движения начинается, когда субъект покидает пункт А, и прекращается, когда он достигает пункта назначения В.

К предельным глаголам мы относим такие глаголы, которые обозначают действие так, что оно достигает завершения (предела). В эту группу вошли глаголы с конечным пунктом

передвижения, такие как to achieve, to appear, to arrive, to berth, to bring, to fall, to land, to place, to put и т.д.

to arrive — 1 come to destination or end of journey or specified point on journey; reach (1 get to) a place.

to land — 1 come (1 arrive at a place where the speaker is or at a place being referred to by

him), put (1 move sb/sth so that it/he is in the specified place) on land

(from a ship, aircraft, etc.); set (1 put sth in a specified place; place sth) ashore.

to place — 1 put (things, etc) in a particular place.

Системные значения приведенных выше глаголов раскрывают имеющиеся в дефинициях глаголы "to put", "to come", "to reach", "to land", "to send", "to set", которые сами являются предельными глаголами, то есть обозначаемое ими действие имеет определенный конечный пункт передвижения.

Предел действия определен как некоторая критическая точка, к которой стремится действие; по достижении этой точки действие прекращается, исчерпав себя. Только предельные глаголы обладают признаком внутреннего предела. Предельные глаголы по внутренней своей природе позволяют предсказать, что в результате естественного их завершения непременно наступает определенное состояние, если на пути перехода к этому состоянию не возникнут какие-либо внешние препятствия. Предельные лексемы содержат сему предельности, не сочетаются в синтагме с элементами, содержащими сему неопределенности, а реализуются только в предикатах, обозначающих предельные ситуации, которые предполагают предел своего развития и наступления определенного состояния или определенного нового процесса.

Хотя предельные глаголы акцентируют факт существования некоторого точечного события, то есть факт достижения некоторой пространственной точки, однако в пользу того, что

предельные глаголы включают не только отсылку к точечному событию "начать находиться в некоторой точке пространства", но и обозначение процесса движения, предшествующего этому событию, свидетельствуют несколько фактов:

- во-первых, то обстоятельство, что такой глагол или зависимые от него элементы могут содержать сведения о конкретном способе передвижения, что невозможно для глаголов, обозначающих действительно лишь точечное событие "начать находиться в некоторой пространственной точке". Например: *to put abruptly*.

- во вторых, тот факт, что при определенных условиях глаголы этого класса могут сочетаться с наречными выражениями, характеризующими именно процесс движения. Например: *to come back slowly, to jump quickly*.

Из данных примеров видно, что предельные глаголы, помимо самого точечного события, описывают также некоторые процессы, предшествующие этому точечному событию, факту достижения предела. Как уже отмечалось, группе предельных глаголов противопоставляется группа непредельных глаголов.

К непредельным глаголам мы отнесли глаголы, обозначающие действие так, что оно как бы не имеет в виду достигнутость такого завершения, которое бы его исчерпало. Непредельными называются процессы, которые по внутренней своей природе таковы, что не позволяют предсказать, что именно следует за непременно их завершением: будет ли это состояние, и какое именно состояние, или же это будет какой-то новый процесс. В основном, непредельные глаголы ставят ударение на процессе движения субъекта.

Выделенная нами группа непредельных глаголов передвижения неоднородна. В ней выделяются:

- а) группа глаголов с начальным пунктом передвижения;

б) группа медиальных глаголов, то есть глаголов, обозначающих передвижение безотносительно к его направлению.

К группе глаголов с начальным пунктом передвижения мы отнесли такие глаголы как to abandon, to clear, to depart, to desert, to displace, to leave, to pop, to remove и др.

Рассмотрим некоторые из них:

to abandon — 1 go away from a place, not tending to return.

to desert — 1 go away from a place without intending ever to return.

to leave — 1 go away from a place.

В дефинициях данных глаголов четко выделяется начальный пункт передвижения и отсутствует конечный пункт передвижения. Субъект, начав передвигаться из определенной точки, не достигает конечного пункта назначения, то есть предела, что позволяет отнести данные и подобные им глаголы к группе неопределенных глаголов.

Медиальные глаголы сообщают не только о субъекте и его действии, но вместе с тем показывают перемещение безотносительно к его конкретному направлению. Группа медиальных глаголов описывает так называемые гомогенные процессы, то есть любая часть такого процесса имеет ту же природу, что и процесс в целом.

К данной группе мы отнесли такие глаголы как: to moon, to roam, to rove, to saunter, to stalk, to stray, to stroll, to walk, to wander и др.

Рассмотрим некоторые из них:

to roam — 1 walk or travel (1 go from place to place) unsystematically, without

any definite aim or destination.

to rove — 1 wander without settled destination, roam (1 walk or travel without

any special destination), ramble (1 walk for pleasure with no special destination).

to wander — 1 go from place to place without special purpose or

destination.

Имеющиеся в дефинициях глаголы "to walk", "to travel", "to wander", а также выражение "without any special purpose or destination" позволяют методом ступенчатой идентификации и семантической трансформации отнести рассматриваемые глаголы к группе медиальных глаголов.

Обобщая вышесказанное, следует также отметить, что глаголы с начальным пунктом передвижения и глаголы с конечным пунктом передвижения представляют движение совершенно иначе, чем медиальные глаголы. Они сообщают лишь самое главное об основных событиях — о фактах движения и его участниках.

Библиография

Ерзинкян Е.А. К вопросу о номинативных особенностях частей речи. — В кн.: Иностранные языки. Зарубежная литература. Ереван, 1983, вып 2, с. 63-74.

Кириленко Е.И. Глаголы со значением окончания действия и их именные производные в современном английском языке. — В кн.: Коммуникативные аспекты исследования языка. М., 1986, с. 166-178.

Кузнецова Э.В. Ступенчатая идентификация как средство описания семантических связей слов. — В кн.: Вопросы металингвистики. Л., 1973, с. 94-95.

Тарланов З. К. Глаголы движения в разных языках. — В кн.: Язык и культура. Петрозаводск, 1984, с. 58-62.

Словари

Hornby A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, 3-rd edition, London, Oxford University Press, 1974.

Hornby A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, 4-rd edition, London, Oxford University Press, 1994.

Sykes J.B. The Concise Oxford Dictionary Of Current English, 6-th edition. London: Oxford University Press, 1976.